



**MP ROTATOR®**

**L'ARROSEUR IDÉAL**  
*des plates-bandes de 1,2 m aux  
espacements de 9 m*

A Water Conservation Device Brought to you by:



**Walla Walla**  
Sprinkler Company

[WWW.MPROTATOR.COM](http://WWW.MPROTATOR.COM)



# MP ROTATOR®

Le concept breveté de "double émergence" protège l'arroseur des débris extérieurs

Le filtre amovible protège l'arroseur des débris internes

Le MP Rotator illustré ci-contre est sous pression; lors de la fermeture du système, il se rétracte avant l'escamotage de la tuyère

Code couleurs pour faciliter l'identification des différents modèles (voir page 4)

**Le MP Rotator. Un arroseur révolutionnaire qui établit de nouveaux critères d'efficacité d'irrigation dans le secteur des espaces verts.** Il s'agit d'un arroseur multi-jet de la taille d'une buse de tuyère. Il peut être monté sur n'importe quel corps de tuyère ou adaptateur perche traditionnel, et le transforme ainsi en arroseur d'uniformité élevée et de faible pluviométrie assurant un débit proportionnel, quel que soit le secteur ou la portée.

## ÉCONOMIES D'EAU

- Multijets rotatifs pour une uniformité inégalée
- Débit proportionnel automatique, même après le réglage du secteur et de la portée
- Faible pluviométrie, réduit le ruissellement sur terrains en pente et sols imperméables

## SOUPLESSE DE CONCEPTION

- Arroseur idéal, des plates-bandes de 1,2 m aux espacements de 9 m — **tous les modèles peuvent être combinés sur une même zone**
- Élimine les difficultés rencontrées lors de l'utilisation des barrettes de buses et du busage des turbines

## LONGÉVITÉ & FIABILITÉ ÉTABLIES

- Technologie Rotator® - a fait ses preuves en agriculture dans des conditions de service exigeantes depuis 1987
- Une seule pièce mobile
- "Double émergence", s'autorince lors de la mise en eau et de la fermeture du système

## RÉGLAGES SIMPLES ET RAPIDES\*

- Réglage facile du secteur (1)
- Réglage facile de la portée (2) — de 25% max.
- Pas de changement de buse



\*voir page 7

# ÉCONOMISER L'EAU — RÉSOUDRE LES PROBLÈMES



## > SYSTÈMES NEUFS

- Flexibilité de conception supérieure
- Économies d'installation
- Plus grande efficacité

## > REVITALISATION DES SYSTÈMES EXISTANTS

- Résout les problèmes de basse pression
- Résout les problèmes de couverture

## > TERRAINS ACCIDENTÉS & SOLS IMPERMÉABLES

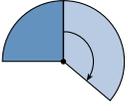
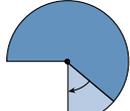
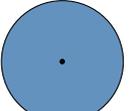
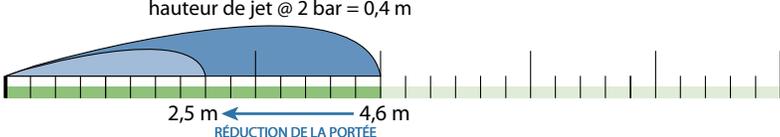
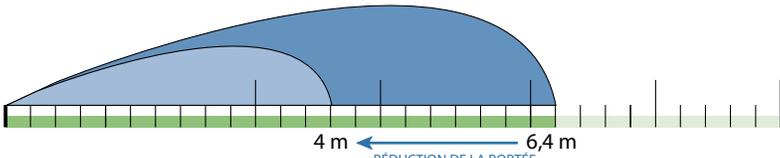
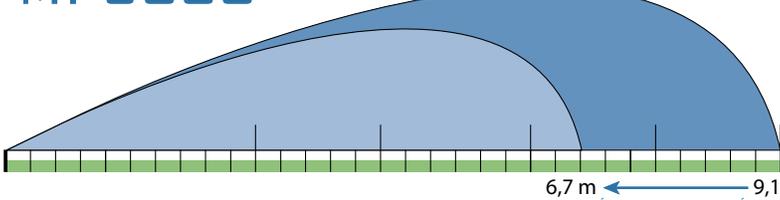
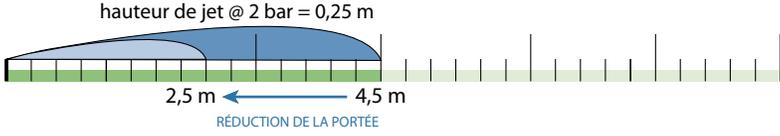
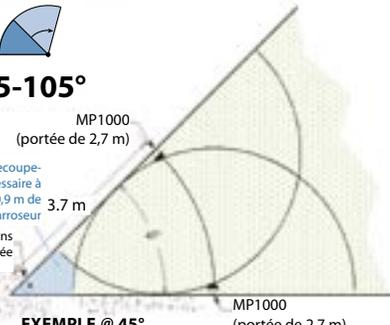
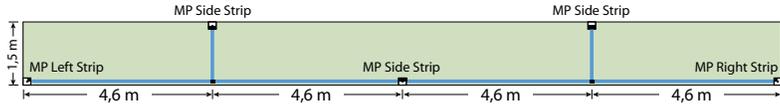
- Faible pluviométrie, minimise le ruissellement de façon radicale

Les MP Rotators génèrent de meilleures performances, offrent une plus grande souplesse de conception et permettent de réaliser des économies considérables par comparaison aux diffuseurs et turbines à secteur fixe. Tous les modèles de MP Rotator peuvent être installés sur une même zone **et garantissent un débit proportionnel, quel que soit le secteur ou la portée.**

Sur systèmes existants, **la combinaison unique de faible débit et d'uniformité élevée** du MP Rotator permet de résoudre les problèmes de couverture rencontrés par les tuyères — qu'ils soient dus à de basses pressions, à un nombre trop élevé de tuyères sur une même ligne ou à des espacements trop importants.



# Débit proportionnel — quel que soit le modèle, le secteur ou la portée

<p>Veillez préciser le modèle et le secteur. Ajoutez "T" au modèle pour la version fileté mâle.</p> <p>Exemple: <b>MP2000 90-210</b></p> <p style="text-align: center;"> <span style="margin-right: 100px;">Modèle</span> <span>Secteur</span> </p>	 <p><b>90-210°</b></p>	 <p><b>210-270°</b></p>	 <p><b>360°</b></p>
<p><b>PORTÉE RÉGLABLE</b></p>	<p><b>SECTEUR RÉGLABLE</b></p>		
<p><b>MP1000</b></p> <p>hauteur de jet @ 2 bar = 0,4 m</p>  <p>2,5 m ← 4,6 m RÉDUCTION DE LA PORTÉE</p>	<p>MP1000 90-210</p>  <p><b>Bordeaux</b></p>	<p>Pas disponible</p>	<p>MP1000 360</p>  <p><b>Vert olive</b></p>
<p><b>MP2000</b></p> <p>hauteur de jet @ 2 bar = 1,0 m</p>  <p>4 m ← 6,4 m RÉDUCTION DE LA PORTÉE</p>	<p>MP2000 90-210</p>  <p><b>Noir</b></p>	<p>MP2000 210-270</p>  <p><b>Vert</b></p>	<p>MP2000 360</p>  <p><b>Rouge</b></p>
<p><b>MP3000</b></p> <p>hauteur de jet @ 2,8 bar = 2,0 m</p>  <p>6,7 m ← 9,1 m RÉDUCTION DE LA PORTÉE</p>	<p>MP3000 90-210</p>  <p><b>Bleu</b></p>	<p>MP3000 210-270</p>  <p><b>Jaune</b></p>	<p>MP3000 360</p>  <p><b>Gris</b></p>
<p><b>MP CORNER</b></p> <p>hauteur de jet @ 2 bar = 0,25 m</p>  <p>2,5 m ← 4,5 m RÉDUCTION DE LA PORTÉE</p> <p>Le MP Corner est destiné aux coins en angle aigu que les arroseurs traditionnels ne parviennent souvent pas à arroser de manière satisfaisante. Il présente un secteur réglable de 45° à 105°, maintient un débit proportionnel quel que soit le secteur ou la portée et peut être combiné à n'importe quel autre modèle de MP Rotator sur une même zone.</p>	<p>MP Corner</p>  <p><b>45-105°</b></p> <p>MP1000 (portée de 2,7 m)</p> <p>pas de recouvrement nécessaire à moins de 0,9 m de la tête d'arroseur</p> <p>MP Corner sans réduction de la portée</p> <p><b>Turquoise</b></p>  <p>EXEMPLE @ 45°</p> <p>MP1000 (portée de 2,7 m)</p>		
<p><b>MP STRIP</b></p> <p>▲ EXEMPLE D'AGENCEMENT EN TRIANGLE</p>  <p>Les trois nouveaux modèles MP Strip (arroseurs de plate-bande), qui viennent agrandir la famille des MP Rotators, constituent une excellente alternative aux tuyères traditionnelles et relèvent le défi que représente l'irrigation des zones de plates-bandes. Les modèles MP Strip présentent une excellente résistance au vent et une meilleure uniformité. Leur débit, inférieur à celui des tuyères traditionnelles, permet d'accroître la durée d'arrosage et/ou de réduire le nombre de zones.</p>	<p>MP LEFT STRIP</p>  <p><b>Ivoire</b></p>	<p>MP SIDE STRIP</p>  <p><b>Brun</b></p>	<p>MP RIGHT STRIP</p>  <p><b>Cuivré</b></p>

Secteur	MP1000*							MP2000*							MP3000**						
	kPa	bar	Portée (m)	l/h	l/min.	mm/h■	mm/h▲	KPa	bar	Portée (m)	l/h	l/min.	mm/h■	mm/h▲	KPa	bar	Portée (m)	l/h	l/min.	mm/h■	mm/h▲
90°	—	—	—	—	—	—	—	175	1,75	5,2	71	1,18	11	12	175	1,75	7,6	158	2,63	11	13
	200	2,00	3,7	36	0,61	11	12	200	2,00	5,5	74	1,23	10	11	200	2,00	8,2	166	2,77	10	11
	225	2,25	3,8	38	0,63	10	12	225	2,25	5,6	80	1,33	10	12	225	2,25	8,4	175	2,92	10	12
	250	2,50	4,0	41	0,68	10	12	250	2,50	5,8	86	1,43	10	12	250	2,50	8,5	185	3,08	10	12
	275	2,75	4,1	42	0,70	10	11	275	2,75	6,1	91	1,52	10	11	275	2,75	9,1	195	3,25	9	11
	300	3,00	4,3	44	0,73	10	11	300	3,00	6,4	94	1,57	9	11	300	3,00	9,1	203	3,38	10	11
	325	3,25	4,3	45	0,75	10	11	325	3,25	6,6	97	1,62	9	10	325	3,25	9,1	212	3,53	10	12
180°	200	2,00	3,7	72	1,20	11	12	175	1,75	4,9	133	2,22	11	12	175	1,75	7,6	329	5,48	11	13
	225	2,25	3,8	76	1,27	10	12	200	2,00	5,2	141	2,35	11	13	200	2,00	8,2	353	5,88	10	12
	250	2,50	4,0	81	1,35	10	12	225	2,25	5,3	150	2,50	11	13	225	2,25	8,4	373	6,22	11	12
	275	2,75	4,1	84	1,40	10	11	250	2,50	5,5	160	2,67	11	12	250	2,50	8,5	393	6,55	11	12
	300	3,00	4,3	88	1,46	10	11	275	2,75	5,8	168	2,80	10	12	275	2,75	9,1	413	6,88	10	11
	325	3,25	4,3	91	1,51	10	11	300	3,00	6,1	174	2,90	10	11	300	3,00	9,1	431	7,18	10	12
	350	3,50	4,4	94	1,56	10	11	325	3,25	6,2	182	3,03	9	11	325	3,25	9,1	449	7,48	11	12
210°	200	2,00	3,7	85	1,41	11	13	350	3,50	6,4	189	3,15	9	10	350	3,50	9,1	466	7,77	11	13
	225	2,25	3,8	89	1,48	10	12	375	3,75	6,4	193	3,22	9	11	375	3,75	9,1	481	8,02	12	13
	250	2,50	4,0	95	1,58	10	12	175	1,75	4,9	155	2,58	11	12	175	1,75	7,6	384	6,40	11	13
	275	2,75	4,1	98	1,63	10	11	200	2,00	5,2	165	2,75	11	13	200	2,00	8,2	411	6,85	10	12
	300	3,00	4,3	102	1,71	10	11	225	2,25	5,3	175	2,92	11	13	225	2,25	8,4	436	7,27	11	12
	325	3,25	4,3	106	1,76	10	11	250	2,50	5,5	185	3,08	10	12	250	2,50	8,5	459	7,65	11	12
	350	3,50	4,4	109	1,82	10	11	275	2,75	5,8	195	3,25	10	12	275	2,75	9,1	481	8,02	10	11
270°	375	3,75	4,6	113	1,89	9	11	300	3,00	6,1	205	3,42	10	11	300	3,00	9,1	502	8,37	10	12
	200	2,00	3,7	85	1,41	11	13	325	3,25	6,2	214	3,57	9	11	325	3,25	9,1	523	8,72	11	12
	225	2,25	3,8	89	1,48	10	12	350	3,50	6,4	222	3,70	9	10	350	3,50	9,1	542	9,03	11	13
	250	2,50	4,0	95	1,58	10	12	375	3,75	6,4	228	3,80	10	11	375	3,75	9,1	562	9,37	12	13
	275	2,75	4,1	98	1,63	10	11	175	1,75	4,9	199	3,32	11	12	175	1,75	7,6	501	8,35	12	13
	300	3,00	4,3	102	1,71	10	11	200	2,00	5,2	212	3,53	11	13	200	2,00	8,2	530	8,83	10	12
	325	3,25	4,3	106	1,76	10	11	225	2,25	5,3	225	3,75	11	13	225	2,25	8,4	560	9,33	11	12
360°	350	3,50	4,4	109	1,82	10	11	250	2,50	5,5	238	3,97	10	12	250	2,50	8,5	589	9,82	11	12
	375	3,75	4,6	113	1,89	9	11	275	2,75	5,8	249	4,15	10	12	275	2,75	9,1	619	10,32	10	11
	200	2,00	3,5	144	2,40	12	14	300	3,00	6,1	261	4,35	10	11	300	3,00	9,1	646	10,77	10	12
	225	2,25	3,8	153	2,55	11	13	325	3,25	6,2	272	4,53	9	11	325	3,25	9,1	673	11,22	11	12
	250	2,50	4,0	161	2,69	10	12	350	3,50	6,4	282	4,70	9	10	350	3,50	9,1	701	11,68	11	13
	275	2,75	4,1	169	2,81	10	12	375	3,75	6,4	293	4,88	9	11	375	3,75	9,1	727	12,12	12	13
	300	3,00	4,3	177	2,94	10	11	175	1,75	4,9	265	4,42	11	12	175	1,75	7,6	659	10,98	11	13
325	3,25	4,3	183	3,05	10	11	200	2,00	5,2	283	4,72	11	13	200	2,00	8,2	703	11,72	10	12	
350	3,50	4,4	190	3,17	10	11	225	2,25	5,3	300	5,00	11	13	225	2,25	8,4	745	12,42	11	12	
375	3,75	4,5	195	3,25	10	11	250	2,50	5,5	317	5,28	10	12	250	2,50	8,5	786	13,10	11	12	
							275	2,75	5,8	333	5,55	10	12	275	2,75	9,1	825	13,75	10	11	
							300	3,00	6,1	348	5,80	10	11	300	3,00	9,1	862	14,37	10	12	
							325	3,25	6,2	362	6,03	9	11	325	3,25	9,1	897	14,95	11	12	
							350	3,50	6,4	375	6,25	9	10	350	3,50	9,1	931	15,52	11	13	
							375	3,75	6,4	384	6,40	9	10	375	3,75	9,1	964	16,07	12	13	

\*Pour réduire la portée du MP1000 et du MP2000 à fond, veuillez utiliser une pression maximum de 2 bar. \*\* Afin de garantir le fonctionnement fiable du MP3000, il est conseillé de maintenir la pression de service à au moins 2,8 bar lorsque la portée est réduite au maximum. Portée calculée sur rallonge de 10 cm. Pluviométrie calculée avec un recouvrement de 100% (tête à tête).

Secteur	MP CORNER					MP LEFT STRIP (côté gauche de plate-bande)				MP SIDE STRIP (côté de plate-bande)				MP RIGHT STRIP (côté droit de plate-bande)						
	kPa	bar	Portée (m)	l/h	l/min.	kPa	bar	Sans réduction de portée l/h	Avec réduction de portée l/h	Plu- viom.***	kPa	bar	Sans réduction de portée l/h	Avec réduction de portée l/h	Plu- viom.***	kPa	bar	Sans réduction de portée l/h	Avec réduction de portée l/h	Plu- viom.***
45°	200	2,00	3,5	36	0,61	200	2,00	43	30	12	200	2,00	85	60	12	200	2,00	43	30	12
	225	2,25	3,8	38	0,63	225	2,25	45	33	12	225	2,25	90	66	12	225	2,25	45	33	12
	250	2,50	4,0	41	0,68	250	2,50	48	35	12	250	2,50	95	69	12	250	2,50	48	35	12
	275	2,75	4,1	42	0,70	275	2,75	50	36	12	275	2,75	100	73	12	275	2,75	50	36	12
	300	3,00	4,3	44	0,73	300	3,00	52	38	12	300	3,00	104	76	12	300	3,00	52	38	12
	325	3,25	4,3	45	0,75	325	3,25	54	40	12	325	3,25	108	79	12	325	3,25	54	40	12
	350	3,50	4,4	47	0,78	350	3,50	56	41	12	350	3,50	113	83	12	350	3,50	56	41	12
90°	375	3,75	4,5	49	0,81	375	3,75	58	43	12	375	3,75	117	86	12	375	3,75	58	43	12
	175	1,75	3,2	69	1,15	200 KPA			200 KPA			200 KPA								
	200	2,00	3,5	76	1,27	4,6 m	4,6 m	9,2 m	4,6 m	4,6 m	4,6 m									
	225	2,25	3,8	79	1,31	1,5 m	1,5 m	1,5 m	1,5 m	1,5 m	1,5 m									
	250	2,50	4,0	84	1,40	3,7 m	3,7 m	7,3 m	3,7 m	3,7 m	3,7 m									
	275	2,75	4,1	86	1,44	1,2 m	1,2 m	1,2 m	1,2 m	1,2 m	1,2 m									
	300	3,00	4,3	94	1,57	350 KPA			350 KPA			350 KPA								
325	3,25	4,3	98	1,63	5,2 m	5,2 m	10,4 m	5,2 m	5,2 m	5,2 m										
350	3,50	4,4	100	1,67	1,8 m	1,8 m	1,8 m	1,8 m	1,8 m	1,8 m										
375	3,75	4,5	104	1,73	4,3 m	4,3 m	8,5 m	4,3 m	4,3 m	4,3 m										
105°	175	1,75	3,2	80	1,34	43 l/h			85 l/h			43 l/h								
	200	2,00	3,5	89	1,48	5,6 l/h	5,6 l/h	11,3 l/h	5,6 l/h	5,6 l/h	5,6 l/h									
	225	2,25	3,8	92	1,53	1,8 m	1,8 m	1,8 m	1,8 m	1,8 m	1,8 m									
	250	2,50	4,0	98	1,63	4,3 m	4,3 m	8,5 m	4,3 m	4,3 m	4,3 m									
	275	2,75	4,1	102	1,70	1,5 m	1,5 m	1,5 m	1,5 m	1,5 m	1,5 m									
	300	3,00	4,3	110	1,83	41 l/h			83 l/h			41 l/h								
	325	3,25	4,3	113	1,88	4,1 l/h	4,1 l/h	8,3 l/h	4,1 l/h	4,1 l/h	4,1 l/h									
350	3,50	4,4	117	1,94	1,5 m	1,5 m	1,5 m	1,5 m	1,5 m	1,5 m										
375	3,75	4,5	120	2,00	41 l/h			83 l/h			41 l/h									

\*\*\*Pluviométrie pour agencement en rectangle. La pluviométrie légèrement supérieure des MP Strips est intentionnelle. Elle permet de compenser le pourcentage considérable d'eau appliquée en bordure de plate-bande.

# MP ROTATOR par rapport aux TUYÈRES



- Pluviométrie moindre
  - minimise le ruissellement de façon radicale
- Meilleure uniformité
  - même après réduction de la portée
- Excellent arrosage de la zone rapprochée
- Meilleure résistance au vent
- Réduction de la brumisation sous haute pression

## Économies d'installation!

1/3 du débit des tuyères

MOINS DE ZONES

MOINS DE MATÉRIAUX

MOINS DE MAIN-D'OEUVRE



# MP ROTATOR par rapport aux TURBINES



DÉBIT PROPORTIONNEL:  
QUEL QUE SOIT LE SECTEUR  
OU LA PORTÉE  
*une première*



LA MAGIE  
DES  
MULTIJETS  
ROTATIFS

- Meilleure uniformité après réduction de la portée
  - aucune vis brise-jet ne vient déformer le jet
- Meilleures performances en conditions venteuses
  - jets compacts et puissants qui pénètrent le vent
- Réglages simples & rapides de la portée et du secteur
  - pas de changement de buse
  - ... pas de barrette de buses
  - installation plus rapide
  - nouveauté! Le MP Matchstick ménage dos & genoux
- Diminution des coûts



# LE MP ROTATOR®

## Économies d'eau par comparaison aux tuyères et turbines traditionnelles

### NOUS NE FAISONS PAS D'ASSERTION À LA LÉGÈRE

*L'économie d'eau est bien réelle ... elle est  
considérable ... et le MP Rotator® représente l'avenir.*

Les jets rotatifs à trajectoires multiples du MP Rotator distribuent l'eau de manière plus lente et uniforme que les tuyères et turbines traditionnelles — tout particulièrement après un réglage de la portée et du secteur. **Il ressort désormais d'audits indépendants qu'un remplacement des tuyères traditionnelles par des MP Rotators permet de réaliser des économies d'eau de 30%.** D'autres avantages incluent une meilleure résistance au vent, une réduction de la brumisation et l'absence quasi totale de ruissellement.



Une filiale de Nelson Irrigation Corporation  
(L'un des leaders mondiaux dans la fabrication de produits d'arrosage agricole)

848 Airport Road  
Walla Walla, WA 99362-2271, U.S.A.

Tel: +1 509-525-7660  
Fax: +1 509-525-7907  
info@mprotator.com

[WWW.MPROTATOR.COM](http://WWW.MPROTATOR.COM)

**GARANTIE ET LIMITATION DE RESPONSABILITÉ:** Walla Walla Sprinkler Company garantit les MP Rotators pendant une période d'un an à compter de la date d'achat initial, sous réserve qu'ils soient utilisés conformément aux spécifications pour lesquelles ils ont été conçus et dans des conditions normales d'utilisation et d'entretien. Le fabricant rejette toute responsabilité concernant l'installation, le retrait ou les réparations non autorisées. Le fabricant ne sera pas tenu responsable de tout dommage portant atteinte aux cultures ou autres dommages indirects résultant d'une défectuosité ou de l'inobservation de la garantie. CETTE GARANTIE REMPLACE EXPRESSEMENT TOUTE AUTRE GARANTIE EXPLICITE OU IMPLICITE NOTAMMENT EN CE QUI CONCERNE LA QUALITÉ MARCHANDE OU L'ADÉQUATION À UN USAGE PARTICULIER, AINSI QUE TOUTE AUTRE OBLIGATION OU RESPONSABILITÉ DU FABRICANT. Aucun agent, employé ou représentant du fabricant n'est habilité à renoncer aux clauses de cette garantie ou à y apporter des modifications ou des ajouts, ni à faire des représentations ou donner des garanties qui ne sont pas incluses dans la présente. LE VENDEUR REJETTE TOUTE RESPONSABILITÉ CONCERNANT LA QUALITÉ DU PRODUIT OU SON ADÉQUATION À UN USAGE PARTICULIER, SAUF MENTION CONTRAIRE DANS CE CONTRAT.

**Ce produit peut faire l'objet d'un ou plusieurs des brevets américains suivants: 4842201, 4867379, 4898332, 4967961, 5058806, 5288022, 6244521, 6499672, 6651905, 6688539, 6736332, 7032836 ainsi que d'autres brevets américains en instance ou d'autres brevets étrangers déjà accordés ou en instance.**